



## SECȚIUNEA 7

# Activități de conformare



### În această secțiune:

#### Cuprins / pagina

Considerații generale / 161

Activități de conformare ale

Secretariatului Tehnic / 161

Activități de conformare ale Statelor

Părți / 161

#### Referință / pagina

Codurile grupelor de produse -

Descrieri industriale / 166

Raportul Secretariatului Tehnic -

\*Proiectul de asistență a

Statelor Părți

În identificarea noilor posibilități de

declarare a platformelor supuse

articolului VI al Convenției pentru

interzicerea armelor

chimice / 169

Clarificarea Declarațiilor / 174



## Considerații generale

- Un Stat Parte este obligat să se asigure entitățile sale (guvernamentale sau industriale) să accepte cerințele articolului VI al Convenției pentru interzicerea armelor chimice, garantând astfel Statelor Părți că este în acord cu obligațiile sale ca membru al Convenției.
- Legislația Statelor Părți va include măsuri de sancțiuni administrative și penale pentru încălcarea Convenției.
- Articolul VII cere Statelor Părți să:
  - Promulge legislația, inclusiv legislația penală, pentru a implementa prevederile Convenției pentru interzicerea armelor chimice;
  - Înființeze o Autoritate Națională pentru a servi ca punct național focal de legătură efectivă cu OIAC și alte State Părți; și
  - Informeze OIAC despre măsurile administrative și legislative luate pentru implementarea Convenției pentru interzicerea armelor chimice.

## Activități de conformare ale Secretariatul Tehnic

- Rolul Secretariatului Tehnic în implementarea Convenției este să monitorizeze îndeplinirea de către SP a obligațiilor lor negociate. Secretariatul Tehnic îndeplinește acest mandat prin analiza completă a exactității și totalității declarațiilor, și se asigură că platformele chimice industriale au fost declarate de un Stat Parte.
- Dacă Secretariatul Tehnic identifică o declarație incompletă sau are neclarități asupra unei informații conținute într-o declarație, va contacta Statul Parte pentru a cere o “clarificare”.
- O măsură pe care Secretariatul Tehnic o folosește pentru a se asigura că platformele chimice au fost declarate este să monitorizeze “informațiile publice disponibile”. Secretariatul Tehnic va cere Statului Parte să “clarifice” indiferent dacă o platformă va fi declarată sau nu.  
Notă: Vezi Raportul Secretariatului Tehnic intitulat “Proiectul de asistență a Statelor Părți în identificarea noilor platforme declarabile supuse articolului VI al Convenției pentru interzicerea armelor chimice” pagina 182 de la sfârșitul acestei secțiuni.

## Activități de conformare ale Statelor Părți Generalități

- Odată ce Statele Părți au stabilit măsuri administrative pentru a implementa cerințele la export și import precum și pentru întocmirea declarațiilor pentru

platforme, companii comerciale, sau persoane, se poate apoi conduce cu mai multă ușurință procesul de verificare a declarațiilor individuale și datele totale.

- Un Stat Parte își va redacta listele proprii ale potențialelor platforme declarabile, companiilor comerciale, sau persoane, bazate pe o metodologie ca de exemplu cea conținută în capitolul “Substanțe Chimice”, “Cum să identifiți industria chimică” pagina 59.
- Sugestiile suplimentare pentru identificarea platformelor (poziția instalației), companii comerciale sau persoane care pot fi subiectul cerințelor articolului VI cuprind:
  - Dezvoltarea relațiilor de muncă cu industria prin participarea la întâlniri cu companiile sau asociațiile;
  - Verificarea datelor de la vamă pentru a identifica exportatorii și importatorii de substanțe chimice;
  - Verificarea datelor publice disponibile, cum ar fi ghiduri ale asociațiilor producătorilor, utilizatorilor sau comercianților de substanțe chimice.
  - Monitorizarea tuturor companiilor care pot să facă afaceri cu substanțe chimice supuse controlului; și
  - Publicarea anunțurilor cerințelor Convenției pentru interzicerea armelor chimice în ziare, reviste de chimie sau în alte locuri potrivite.

## Aprobarea exporturilor și importurilor

- Metodele sugerate pentru monitorizarea conformității cu cerințele pentru export și import ale Convenției pentru interzicerea armelor chimice includ:
- Verificarea declarațiilor, notificărilor și declarațiile destinatarului final dacă sunt trimise la timp și sunt exacte și complete.
- Stabilirea de termene interne pentru înaintarea informațiilor către Autoritatea Națională înainte de expirarea termenelor prevăzute de Convenția pentru interzicerea armelor chimice, pentru a fi verificate înainte de a transmite informațiile despre importuri și exporturi Secretariatului Tehnic.
- Confruntarea notificărilor referitoare la substanțe chimice din lista 1 cu declarația anuală detaliată referitoare la transferurile de substanțe chimice din lista 1.
  - Acolo unde o notificare pentru un transfer de substanțe chimice din lista 1 a fost primită, dar transferul nu s-a produs, nu o declarați Secretariatului Tehnic. Oricum se sugerează ca Secretariatul Tehnic să fie informat (de exemplu printr-o adresă însoțită de declarația referitoare la transferuri) pentru a observa neconcordanțele.
  - Un Stat Parte poate dori să implementeze un sistem de urmărire pentru a asigura concordanța dintre notificări și declarațiile anuale referitoare la transferuri.

- Transmiterea notificărilor referitoare la lista 1 Statelor Părți implicate în transferuri pentru asigurarea concordanței și exactității declarațiilor către Secretariatul Tehnic.
- Confruntarea listei 3 de substanțe chimice cu declarația pentru datele cumulate la nivel național (AND).
  - Utilizați datele din autorizația de export dacă este disponibilă, pentru a verifica informațiile transmise.
- În timp ce Convenția pentru interzicerea armelor chimice nu cere unui Stat Parte să licențieze sau să autorizeze exportul sau importul de substanțe chimice, multe State Părți au stabilit astfel de mecanisme din motive de securitate națională.
  - Utilizați datele de la vamă despre exporturi și importuri pentru a verifica informațiile.
- Fiecărei substanțe de pe liste i-a fost alocat un cod din sistemul de tarife armonizat (HTS) (vezi anexa despre substanțe chimice) și verificarea înregistrărilor de la vamă poate furniza informații despre substanțele care au fost importate sau exportate.
- În timp ce Organizația Mondială a Vămirilor nu a stabilit coduri unice pentru fiecare substanță chimică de pe liste un Stat Parte poate alege să facă acest lucru.
- Un Stat Parte poate cere exportatorilor sau importatorilor să specifice în documentele vamale dacă substanța este supusă controlului Convenției pentru interzicerea armelor chimice pentru a ușura consecvența verificărilor.
- Un Stat Parte poate cere exportatorilor sau importatorilor să specifice în documentele cum ar fi facturile fiscale sau documentul de transport dacă substanțele respective sunt supuse controlului Convenției pentru interzicerea armelor chimice pentru a atrage atenția Statului Parte primitor asupra nevoii de a declara operațiunea Autorității lui Naționale.
  - Implementarea unui program de verificare a certificatelor de utilizare finală (EUC).
- Asigurați-vă că agenția guvernamentală emitentă a certificatele de utilizare finală (EUC) este autoritatea competentă.
- Luați în considerare stabilirea unui mecanism pentru monitorizare și verificare a destinatarului final în statele care nu sunt părți la Convenție prin verificarea licențelor, afacerilor sau altele cum ar fi verificarea activităților în teritoriu.

### **Acceptarea declarației**

- După primirea declarației inițiale, Statul Parte va crea o listă de platforme, a companiilor comerciale și a persoanelor pentru a se asigura că declarațiile respective vor fi supuse controlului în viitor.
- Pentru fiecare ciclu al declarațiilor, Autoritatea Națională se va asigura că a primit declarații de la toate platformele, companiile comerciale și persoane, bazate pe listele sale inițiale reactualizate.
  - Dacă o declarație nu este primită de la o platformă sau producător, Statul Parte va contacta declarantul în punctul de contact indicat în declarație (D-POC) și va pune întrebări despre statutul platformei, companiei comerciale

sau persoanei în legătură cu pragurile cantitative și scutirea de care va beneficia sau nu cererea de declarație.

- Autoritatea Națională va verifica exactitatea și corectitudinea fiecărei declarații primite în concordanță cu următoarele:
  - Informația cerută despre părțile VI-IX ale anexei de verificare a Convenției, este însușită;
  - Informația cerută despre catalogul de substanțe declarabile la OIAC, este aplicabilă; și
  - Cerințele legislative și administrative ale Statelor Părți și procedurile (de exemplu pragurile cantitative aplicabile, scutițiile).
- Declarațiile vor fi verificate pentru a fi complete deoarece orice informație care lipsește poate avea drept rezultat primirea de către Statul Parte a unei “cereri de clarificare” din partea Secretariatului Tehnic.
- Verificarea unei declarații poate necesita următoarele:
  - Verificarea fiecărui proprietar și a numelui platformei (dacă a fost schimbat), poziției platformei sau instalației.
  - Verificarea adreselor sau sediilor platformelor sau chiar a poziției platformei (aceasta este o situație rară, dar se poate întâmpla ca autoritățile locale să schimbe districtele, numele străzilor, codurile poștale, etc...), inclusiv coordonatele latitudinii și longitudinii care ar putea fi schimbate;
  - Verificarea introducerii sau scoaterii instalațiilor declarate din cadrul platformei.
  - Verificarea introducerii sau scoaterii activităților cu substanțe chimice din liste (de exemplu producția, prelucrarea, consumul).
  - Verificarea introducerii sau scoaterii altor activități, cum ar fi stocarea și reambalarea.
  - Verificarea tipurilor produselor din Codurile grupelor de produse (ce se găsește la sfârșitul acestui capitol) care au fost declarate de o platformă, ceea ce poate să indice o schimbare fundamentală în funcționarea platformei, în special pentru alte posibilități de producție a substanțelor chimice.
  - Verificarea cantităților dubioase de substanțe chimice importate sau exportate.

*Notă: O dată ce o platformă sau o unitate a prezentat o declarație, Autoritatea Națională poate utiliza declarația acesteia ca o linie de bază de la care se revede și/sau se compară declarația curentă concentrându-se pe schimbările majore sau tendințele pentru platformă sau unitate.*

- Dacă Autoritatea Națională are întrebări referitor la o declarație sau dacă lipsesc informații, va contacta declarantul la punctul de contact indicat în declarație (D-POC).
- Dacă o platformă sau poziție a instalației trebuie să prezinte o declarație anticipată a activității (ADAA) pentru un an distinct va avea probabil o cerere de prezentare a unei declarații anuale a activităților trecute (ADPA) pentru același an (reținând că aceste declarații sunt primite la o diferență de 18 luni).
  - Un Stat Parte va verifica dacă astfel de inspecții sunt făcute și sunt consecvente.

- Dacă nici o declarație anuală de activitate din trecut (ADPA) nu este înaintată, Statul Parte va confirma, împreună cu punctul de contact al declarantului (D-POC), că activitățile actuale au fost sub pragurile aplicabile.
- Dacă declarația anuală a activităților din trecut (ADPA) diferă de declarația anuală anticipată, Statul Parte va confirma că acea declarație a activităților suplimentare planificate nu a fost solicitată a fi înaintată.

## Coduri pentru grupe de produse – Descrieri Industriale

Codurile pentru grupele de produse (PGC) (de asemenea cunoscut ca și Standardul Industrial de clasificare a codurilor comerciale (SITC)) sunt cerute pentru completarea declarațiilor.

Descrierea următoare este o descriere generică a codurilor pentru grupul de produse sigure care pot fi utilizate ca o referință când le selectează pe cele alocate pentru a descrie produsele și datele referitoare la poziția instalației, instalația sau substanțele chimice când se completează declarațiile. Aceste descrieri sunt o încercare de clarificare a codurilor pentru grupele de produse identificate în Catalogul de declarații OIAC (Codurile grupelor de produse – anexa 4) făcându-le mai importante pentru tipurile de industrie care pot fi implicate într-o categorie particulară de produse. Nu este prevăzută nici o descriere pentru aceste coduri ale grupelor de produse care se descriu singure.

Aceste descrieri sunt bazate pe coordonarea a două sisteme de clasificare: Sistemul de Clasificare Industrial Nord American (NAICS versiunea 1997) și Sistemul de Clasificare Industrial Standard (SIC versiunea 1997).

- 511 - Hidrocarburi, (nespecificate în altă parte) și derivații acestora halogenați, sulfonați, nitrați sau azotați.  
- Această industrie cuprinde companii angajate în primul rând în producția de substanțe prin utilizarea de procese de bază, cum ar fi cracarea termică și distilarea. Substanțele produse în acest grup de industrie sunt uzual elemente chimice separate sau amestecuri separate definite chimic și includ:  
- (1) hidrocarburi aciclice (sau alifactice) cum ar fi: etena, propena și butena, produse prin rafinarea petrolului sau hidrocarburilor lichide; și/ sau  
- (2) hidrocarburi ciclice aromatice cum ar fi benzen. Toluen, stiren, xilen, etilbenzen, isopropil-benzen produse prin rafinarea petrolului sau a hidrocarburilor lichide.
- 512 - Alcoolii, fenoli, fenoli-alcoolii și derivații acestora halogenați, sulfonați, nitrați sau azotați.  
- Această industrie cuprinde companii angajate în distilarea cărbunelui și/sau producerea derivaților ciclici bruți sau a intermediarilor ciclici de la rafinarea petrolului sau gazelor naturale.
- 513 - Acizi carboxilici și anhidridele acestora, derivați halogenați, peroxizi și peroxi-acizi; derivații acestora halogenați, sulfonați, nitrați sau azotați.  
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea de substanțe chimice de bază (cu excepția substanțelor aromatice petrochimice, gazelor industriale, sinteza coloranților organici și a pigmentilor, derivaților ciclici bruți sau a intermediarilor ciclici și alcool etilic).
- 514 - Amestecuri de compuși cu azot  
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea compușilor organici aciclici și ciclici care conțin azot, inclusiv nitrați, amide, aminoacizi.
- 515 - Compuși organo-anorganici, compuși heterociclici, acizi nucleici și sărurile



- lor și sulfonamide.
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea produșilor organo-anorganici, aciclici și heterociclici.
- 516 - Alte substanțe chimice organice
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea produșilor chimici organici care nu se încadrează în oricare altă categorie.
- 522 - Elemente chimice anorganice, oxizi și săruri de halogeni.
- 523 - Săruri de metale și săruri peroxidice ale acizilor anorganici
- 524 - Alte substanțe chimice anorganice, compuși organici și anorganici ai metalelor prețioase.
- 525 - Materiale radioactive și asociate.
- Elementele chimice radioactive și izotopii radioactivi (incluzând elemente fisionabile sau elemente chimice emisivă sau izotopi) și compușii acestora; amestecuri și reziduri care conțin aceste produse.
- 531 - Esențe sintetice de coloranți organici lacuri colorante și preparatele bazate pe acestea.
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea de coloranți și pigmenți sintetici, organici și anorganici, cum ar fi lacuri colorate sau tunere (cu excepția celor electrostatice și fotografice).
- 532 - Extracte colorante și tanante și materiale sintetice tanante.
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea de coloranți naturali și extrase naturale tanante, ca și materiale tanante sintetice organice.
- 533 - Pigmenți, vopseluri, lacuri și materiale înrudite.
- Această industrie cuprinde i companii angajate în producerea vopselurilor (paste sau forme gata amestecate), lacuri, emailuri și serlac, mastic, materiale de umplutură pentru lemn, chituri, decapande de vopseluri și lacuri, solvenți pentru curățarea pensulelor; și produse în legătură cu vopsele.
- 541 - Produse medicale și farmaceutice, altele decât medicamente din Grupul 542.
- Această industrie cuprinde companii angajate în una sau mai multe din următoarele:
    - (1) producerea de substanțe chimice necompuse biologice sau medicale și derivații acestora (ex. În general utilizate pentru producerea preparatelor farmaceutice); și/sau
    - (2) procesarea preparatelor vegetale necompuse (ex. nivelare, zdobire și măcinare).
- 542 - Medicamente (inclusiv medicamente de uz veterinar)
- Această industrie cuprinde companii în primul rând angajate în producerea, procesarea și condiționarea substanțelor medicale și farmaceutice cu destinație umană sau veterinară, de uz intern sau extern.
- 551 - Uleiuri esențiale, parfumuri și arome.
- Această industrie cuprinde companii angajate în producerea parfumurilor și armelor (naturale sau sintetice), cosmetice și alte preparate de toaletă.
- 553 - Parfumuri, cosmetice sau preparate de toaletă (exclusiv săpunuri)
- Această industrie cuprinde companii în primul rând angajate în dozarea și combinarea parfumurilor bază și a cosmeticelor precum și producerea

- preparatelor de toaletă, șampoane și produse de bărbierit.
- 554 - Sapun, preparate pentru curatat si lustruit  
 - Această industrie cuprinde companii în primul rând angajate în producerea și condiționarea săpunului sau a altor compuși pentru curățenie, agenți activi de suprafață, detergenți de rufe, detergenți pentru veselă, glicerină naturală și agenți utilizați pentru reducerea tensiunii sau a vitezei proceselor de uscare.
- 562 - Îngrășăminte (altele decât cele din grupul 272).  
 - Această industrie cuprinde companii în primul rând angajate în una sau mai multe din următoarele:  
 (1) producerea azotaților și fosfaților folosiți ca îngrășăminte;  
 (2) producerea îngrășămintelor din deșeuri și ape menajere;  
 (3) producerea materialelor azotate sau fosfatate și amestecarea lor cu alte ingrediente în îngrășăminte; și  
 (4) amestecarea ingredientelor realizată în altă parte pentru producerea îngrășămintelor.
- 571 Polimeri ai etilenei, in forme primare  
 572 Polimeri ai stirenului, in forme primare  
 573 Polimeri ai clorurii de vinil sau ai altor olefine halogenate in forme primare  
 574 Poliacetali, alți polieteri și rășini epoxidice în forme primare; policarbonați, rășini alchidice, polialil esterii și alți poliesteri.
- 579 Deșeuri, resturi de materiale plastice  
 581 Tuburi, tevi, furtunuri și fittinguri pentru ele din materiale plastice  
 582 Plăci, foi, filme, folii și benzi din materiale plastice  
 583 Monofilamente cu secțiune mai mare de 1 mm, baghete, bare și profile, cu suprafață prelucrată sau nu, din materiale plastice
- 591 Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, produse antiîncoltire, regulatori de creștere, dezinfectanți și produse similare, ambalate pentru vânzarea cu amănuntul sau în alte forme (ex. fitile de sulf, lumânări, hârtie de muște)  
 - Această industrie cuprinde întreprinderi primar angajate în formularea preparatelor pentru combaterea dăunătorilor din agricultură sau cu utilizare casnică.
- 592 - Amidon, inulina, gluten, substante albuminoide, cleiuri.  
 593 - Explozivi și produse pirotehnice  
 597 - Aditivi pentru uleiuri minerale, lichide pentru transmisii hidraulice, lichide antigel și produse lubrifiante  
 - Această industrie cuprinde întreprinderi primar angajate în amestecarea sau mixarea produselor petroliere rafinate pentru producerea lubrifiantilor și vaselinelor și/sau recondiționarea uleiurilor lubrifiante uzate.
- 598 - Produse chimice diverse  
 - Această industrie cuprinde diverse produse chimice organice sau anorganice care nu se încadrează în nici una din alte categorii.
- 599 Altele

A 33-a sesiune  
24 – 27 Iunie 2003

EC – 33/S/4  
19 iunie 2003  
Original: Engleză

**NOTA SECRETARIATULUI TEHNIC  
AL DOILEA RAPORT REFERITOR LA PROIECTUL DE ASISTENȚĂ AL  
STATELOR PĂRȚI REFERITOR LA IDENTIFICAREA NOILOR PLATFORME  
DECLARABILE SUPUSE ARTICOLULUI VI AL CONVENȚIEI PENTRU  
INTERZICEREA ARMELOR CHIMICE**

## 1. Introducere

- 1.1 Acest raport aduce o actualizare a eforturilor întreprinse de Secretariatul tehnic (în viitor "Secretariatul") pentru asistența Statelor Părți în eforturile lor de identificare a activităților și platformelor care vor putea fi obiectul declarațiilor supuse articolului VI al Convenției pentru interzicerea armelor chimice (în viitor "Convenția"), și este o continuare a raportului precedent a proiectului, cunoscut ca "proiectul articolului VI", care a fost prezentat Consiliului Executiv (în viitor "Consiliul") la cea de-a 29-a Sesiune a sa (EC-29/S/6, din data de 13 Iunie 2002).
- 1.2 Proiectul articolului VI a fost inițiat de Secretariat în Iunie 2001. Scopul acestuia este să furnizeze asistență tehnică completă Statelor Părți în identificarea noilor platforme declarabile supuse articolului VI și părților VII, VIII, IX ale anexei de verificare a Convenției.
- 1.3 Prima sesiune specială a Conferinței Statelor Părți pentru inspecția funcționării Convenției pentru interzicerea armelor chimice încurajează Secretariatul pentru continuarea acestor eforturi, în închiderea consultărilor cu Statele Părți și Autorităților lor Naționale.

## 2. Metodologia adoptată

2.1 Secretariatul consideră acest lucru important în realizarea proiectului, transparent și neschimbat ca stil dacă este posibil. Deci, metodologia adoptată în dezvoltarea proiectului include următorii pași:

- (a) identificarea, din surse deschise și pentru toate statele membre, a posibilelor platforme angajate în activități înrudite cu substanțele organice din lista 2 și lista 3.
- (b) verificarea numărului total de platforme declarate (dacă există vreuna) pe lângă numărul de potențiale platforme declarate identificate de Secretariat, în scopul deciderii ordinii în care diferitele State Părți vor fi abordate.

EC-33/S/4

pagina 2

- (c) transmiterea informațiilor relevante Autorităților Naționale ale Statelor Părți interesate de aceste considerente astfel încât să poată înregistra orice acțiune necesară în legătură cu declarațiile industriale conform articolului VI. În acest stadiu Statele Părți au fost informate dacă numele companiilor obținute din surse publice nu au fost verificate înaintea numelor platformelor deja declarate. Această declarație reprezintă o indicație clară că obiectivele proiectului articolului VI nu au fost să provoace perfecționarea declarațiilor dacă au fost deja înaintate de Statele Părți, ci să identifice noile potențiale platforme declarabile.

2.2 Proiectul a fost continuat în două părți:

- (a) În partea 1, care a fost inițiată în 2001, Secretariatul a asistat acele State Părți care nu au înaintat nici o declarație industrială conform articolului VI până în luna mai 2001, pentru identificarea de noi platforme declarabile.
- (b) În partea 2, care a fost inițiată în 2002, Secretariatul a început să includă în proiectul articolului VI acele State Părți care au înaintat anterior declarațiile conform articolului VI.

2.3 Ambele părți ale proiectului sunt în vigoare. Paragraful 3 de mai jos prevede o cronologie a evenimentelor în legătură cu dezvoltarea sa.

### **3. Partea 1: asistența pentru Statele Părți care nu au făcut încă declarațiile conform articolului VI.**

3.1 În iulie și august 2001, informațiile despre industria chimică din acele State Părți care nu au făcut nici o declarație conform articolului VI au fost colectate din surse deschise disponibile Secretariatului. Două State Părți care au făcut unele declarații conform articolului VI au fost de asemenea incluse în partea I, deoarece în optica Secretariatului, ele vor beneficia de asistență suplimentară prevăzută sub auspiciile proiectului pentru articolul VI. O revedere a informațiilor disponibile despre industria chimică a 145 de State Părți în acea perioadă sugerează că 52 probabil nu au nici o platformă declarabilă. Din cele 93 rămase, 51 au transmis deja declarațiile conform articolului VI și celelalte 42 este probabil să aibă câteva platforme declarabile.

3.2 Din septembrie 2001 până în februarie 2002, statele Părți reprezentative din cele 44 menționate mai sus (42+2) au fost contactate de Secretariat și au fost aranjate întâlnirile bilaterale între ele; la aceste întâlniri le-a fost explicat proiectul articolului VI și le-au fost furnizate pachetele conținând informațiile care au fost adunate din surse publice despre industria chimică a lor. Reprezentanților acestor State Părți li s-a cerut să furnizeze informațiile Autorităților lor Naționale, care, în acord cu Convenția, sunt singurele instituții abilitate să identifice activitățile declarabile și platformele și să alcătuiască declarațiile potrivite, dacă este necesar.

EC 33/S/4

pagina 3

### **4. Partea 2: asistența către Statele Părți care au făcut declarații anticipate conform articolului VI**

4.1 În martie 2002, partea a 2-a a proiectului articolului VI a fost inițiată ca o extensie a părții 1. Aceasta se referă la Statele Părți care au făcut deja

declarațiile conform articolului VI, dar aceasta ar putea în conformitate cu informațiile obținute din surse publice, să aibă câteva platforme declarabile suplimentare. Această presupunere s-a bazat pe diferența dintre numărul total de platforme care au fost declarate de un Stat Parte și numărul de platforme care pe măsură ce Secretariatul analizează informațiile luate din surse publice, au putut avea activități declarabile supuse articolului VI. Dacă cifrele ulterioare au fost mai mari decât cele anterioare cu mai mult de 25%, Secretariatul a considerat că merită să contacteze Statul Parte în chestiune să-i furnizeze un pachet informațional. Pentru un număr de State Părți la care criteriul celor 25% nu s-a aplicat au fost solicitate de asemenea pachete informaționale.

4.2 Din iulie 2002, echipa de elaborare a proiectului a identificat în sursele publice 55 de ieșiri ale celor 60 de State Părți care au transmis declarațiile conform articolului VI. Nici o informație din surse publice nu a fost disponibilă pentru 5 State Părți. Pentru alte 3, numărul de platforme potențiale declarabile, pentru care informațiile au fost disponibile a fost mai mic decât numărul de platforme efectiv declarate. S-a considerat că aceste State Părți nu au beneficiat de informațiile furnizate de Secretariat. Din celelalte 52 de State Părți rămase, la 41 le-au fost furnizate informații despre potențialele platforme declarabile, până acum. Evaluarea informațiilor publice disponibile pentru 2 State Părți este gata și va fi furnizată sub formă de consultanță amănunțită, cu acordul Autorităților lor Naționale, în viitorul apropiat. O evaluare a celor 9 State Părți rămase este în curs de desfășurare.

4.3 Obiectivul proiectului a fost și a rămas cooperarea amănunțită și productivă cu Statele Părți. În majoritatea cazurilor Statele Părți au răspuns cu apreciere eforturilor Secretariatului. Unele din aceste 41 de State Părți au fost găsite cu cel puțin 25% mai multe potențiale platforme declarabile decât au declarat efectiv. Secretariatul consultă Statele Părți interesate despre cum e mai bine să continue.

4.4 În timpul întâlnirii Autorităților Naționale care a fost ținută la Haga în octombrie 2002, câteva State Părți cu o diferență de mai puțin de 25% între platformele declarate și potențialele platforme declarabile indică faptul că ele vor aprecia primirea pachetelor informaționale; la 4 dintre acestea au fost de atunci furnizate aceste pachete.

## **5. Evaluarea rezultatelor proiectului articolului VI**

5.1 Această secțiune însumează rezultatele ambelor părți ale proiectului articolului VI.

EC33/S/4

pagina 4

5.2 Din cele 151 de State Părți la Convenție câte erau la 30 mai 2003, o trecere în revistă a surselor publice disponibile Secretariatului sugerează că 55 nu au probabil nici o platformă declarabilă conform articolului VI.

5.3 În mod curent, 19 State Părți nu au fost abordate. Secretariatul are în vedere că sunt puține informații sau nu există informații pentru justificarea abordării a 8 dintre acestea. Secretariatul va contacta conform înțelegerii, cele 11 state rămase, de îndată ce echipa proiectului va finaliza evaluările.

5.4 Din celelalte 77 de State Părți rămase abordate până acum, 16 nu au răspuns încă. Răspunsurile primite de la cele 61 de State Părți rămase pot fi împărțite după cum urmează:

- (a) 10 State Părți – Azerbaidjan, Cuba, Georgia, Grecia, Indonezia, Kuweit, Pakistan, Peru, Uzbekistan, Vietnam, au transmis primele declarații conform articolului VI, în legătură cu platformele.
- (b) 7 State Părți au declarat că au furnizat declarații, pe lângă cele care au fost transmise deja înainte de proiectul articolului VI.
- (c) 32 de State Părți au furnizat fiecare informații parțiale sau au raportat că ele adună informații pentru a le furniza.
- (d) 12 State Părți au declarat că nu sunt necesare declarații suplimentare.

5.5 De când proiectul a început, a fost o creștere semnificativă a numărului Statelor Părți care au transmis declarații ceea ce este o indicație binevenită a efortului depus pentru atingerea scopului proiectului. Când proiectul a început în iunie 2001, au fost 51 de State Părți care au transmis declarații. Între timp, la primul raport al Consiliului în iunie 2002, s-a ajuns la 55, număr care s-a ridicat la 61 în timpul în care a fost elaborat acest raport, reprezentând o creștere cu 19,6% față de numărul din iunie 2001.

5.6 Aceste cifre sugerează faptul că proiectul articolului VI ajută la creșterea numărului Statelor Părți care transmit declarații, o evaluare confirmată deopotrivă de corespondența primită de la Statele Părți și prin discuții informative cu majoritatea covârșitoare a Statelor Părți implicate.

## **6. Observații asupra răspunsurilor Statelor Părți la proiectul articolului VI.**

6.1 După cum s-a indicat mai sus, multe State Părți implicate în proiectul articolului VI au reacționat pozitiv la acesta și au înțeles țelul din spatele acestuia: să furnizeze informații folositoare Secretariatului care pot fi folositoare Statelor Părți în eforturile lor de implementare a Convenției. Totuși un număr mic de State Părți și-au manifestat unele îngrijorări în legătură cu proiectul. Acestea sunt detaliate mai jos:

- (a) Două State Părți au îngrijorări clare în legătură cu metodologia utilizată de Secretariat pentru identificarea potențialelor platforme declarabile și vor favoriza o mai mare apropiere proactivă de Secretariat.

EC-33/S/4

pagina 5

- (b) Un Stat Parte a avut incertitudini cu privire la autorizarea de către Convenție a Secretariatului să preia inițiativa și constată astfel că acest lucru este inacceptabil.
- (c) Un Stat Parte are îngrijorări clare în legătură cu posibila diseminare a informațiilor confidentiale pentru alte State Părți.

6.2 Pe parcursul proiectului articolului VI, reprezentanții unor State Părți au transmis Secretariatului dificultățile inevitabile la care au făcut față în întocmirea declarațiilor conform articolului VI. Acestea includ:

- (a) o lipsă a implementării legislației în țările lor
- (b) o lipsă de fonduri pentru implementare; și

- (c) limitări ale resurselor umane disponibile Autorităților Naționale care vor face dificilă pentru ei legătura cu reprezentanții platformelor și cu alte autorități locale, chiar dacă Secretariatul a furnizat asistență tehnică.

## **7. Acțiuni ulterioare proiectului articolului VI**

7.1 Secretariatul intenționează să continue evaluarea informațiilor publice industriale despre cele 11 State Părți care au mai rămas precum și pentru orice stat nou care a ratificat convenția și să furnizeze pachete informaționale cu consimțământul mutual al acestor State Părți.

7.2 Secretariatul va continua să utilizeze toate oportunitățile disponibile, cum ar fi cursurile Autorităților Naționale, seminariile și atelierele pentru organizarea întâlnirilor bilaterale cu reprezentanții Statelor Părți pentru actualizarea progreselor înregistrate în aplicarea proiectului articolului VI.

7.3 Când există o cerere oficială de a proceda astfel din partea unui Stat Parte, Secretariatul va pune la dispoziția acestuia personal calificat pentru a-l asista în identificarea activităților și platformelor declarabile. Orice astfel de asistență va fi furnizată sub forma unei vizite tehnice pentru a cărei agendă și durată Secretariatul și Statul Parte interesat se vor pune de acord.

7.4 Secretariatul va putea folosi această oportunitate pentru a mulțumi Statelor Părți pentru cooperarea lor la proiect și pentru încurajarea Statelor Părți care pot oferi expertiză tehnică și/sau fonduri, pentru a lua în considerare furnizarea de asistență voluntară, pe baze regionale sau de alt tip, acelor State Părți care în mod curent nu dispun de astfel de resurse.

7.5 Secretariatul va supune Consiliului la cea de-a 35-a sesiune, informații suplimentare actualizate referitoare la progresul proiectului articolului VI.

---O---

**OPCW**

A 36-a Sesiune  
23 – 26 Martie 2004

**Consiliul Executiv**

EC-36/DEC.7  
26 Martie 2004  
Original: Engleză

**Decizie  
Clarificarea declarațiilor****Consiliul Executiv**

**Luând în considerare** faptul că solicitările de clarificare ajută Secretariatul Tehnic (denumit în continuare “Secretariatul”) în îndeplinirea efectivă a îndatoririlor sale conforme Convenției pentru interzicerea armelor chimice (denumită în continuare “Convenția”);

**Considerînd că** răspunsurile oportune ale statelor părți la astfel de solicitări de clarificare promovează implementarea efectivă și eficientă a regimului de verificare a Convenției;

**Afirmînd** nevoile Statelor Părți de îmbunătățire a implementării prin angajarea răspunderii unor astfel de cereri deplin și expeditiv pe cât posibil;

**Specificînd** faptul că nimic din această decizie nu prejudiciază obligațiile existente conform Convenției și nu crează altele adiționale.

**Reamintind** cerințele articolului VIII, paragraful 40 al Convenției; și

**Recunoscînd** nevoia de a continua munca în această chestiune, în special în problema clarificării discrepanțelor de transfer și a nevoii Secretariatului de a continua să studieze cum poate să schimbe mai bine informații confidențiale cu Statele Părți, în conformitate cu procedurile Convenției.

**Prin prezenta:**

**Solicită** tuturor Statelor Părți să grăbească răspunsurile pentru cererile de clarificare a declarațiilor lor, când aceste declarații nu implică alte State Părți (de exemplu transferul discrepanțelor), după cum urmează: se va trimite un răspuns inițial în termen de 90 de zile după transmiterea oficială a cererii Secretariatului în



care va răspunde fiecare pe deplin cererii sau se vor indica pașii pe care-i vor parcurge pentru a formula și a comunica un răspuns complet; și

EC-36/DEC.7

pagina 2

**Recomandă** ca, atunci când Secretariatul emite o cerere de clarificare cu privire la posibilele erori sau lipsă a informațiilor dintr-o declarație care exclude Secretariatul de la determinarea inspectabilității platformelor și nu primește un răspuns de la Statul Parte interesat, în termen de 90 de zile după transmiterea cererii oficiale a Secretariatului, Secretariatul informează Consiliul despre cererea specifică înaintea următoarei sesiuni ordinare.

Secretariatul va furniza în termen de 60 de zile după emiterea cererii de clarificare, un memorandum pentru Statul Parte implicat.

